

ev. č. zmluvy kupujúceho: **259** /2021

Kúpna zmluva

uzatvorená podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR (ďalej iba „zmluva“)

1. Zmluvné strany

Predávajúci : **Obec Cífer**
So sídlom: Nám. A Hlinku 31, 919 43 Cífer
Štatutárny zástupca: Mgr. Maroš Sagan, PhD. – starosta obce
IČO: 00 312 347
DIČ: 2021133697
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK66 0200 0000 0000 0292 3212
SWIFT (BIC): SUBASKBX
Telefón: 033/ 55 99 132
Email: sekretariat@cifer.sk
(ďalej iba „predávajúci“)

a

Kupujúci : **Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva a.s.
Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva a.s.
IČO: 36 252 484
DIČ: 2020172264
IČ DPH: SK 2020172264
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212
SWIFT (BIC): SUBASKBX
Telefón: 033/59 66 101
Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č. 10263/T.
(ďalej iba „kupujúci“ a kupujúci a predávajúci spolu ako „zmluvné strany“)

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Na základe zmluvy predávajúci predáva kupujúcemu predmet kúpy - vodnú stavbu (verejný vodovod) „*Celoobecný vodovod Cífer - 1. - 3. stavba*“ a jej príslušenstvo, ktorý je špecifikovaný v nasledujúcom odseku tohto článku zmluvy a kupujúci ho kupuje do svojho výlučného vlastníctva. Predmet kúpy je vo výlučnom vlastníctve predávajúceho, čo vlastníak potvrdzuje o.i. kolaudačným rozhodnutím podľa ods. 2.3. tohto článku zmluvy, pričom samotná stavba nie je ako celok evidovaná v katastri nehnuteľností (§ 6 ods. 2 zákona č. 162/1995 Zb. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k

nehnutelnostiam (katastrálny zákon) v.z.n.p. v spojení s § 43a ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v.z.n.p.).

- 2.2. Predávajúci sa zaväzuje previesť vlastnícke právo k vodnej stavbe „**Celoobecný vodovod Cífer - 1. - 3. stavba**“ vybudovanej v katastrálnom území Cífer na pozemkoch parc. č. 743/7, 743/8 (I. stavba), parc. č. 5, 6, 8/1, 8/2, 696, 698, 700, 704, 730, 737, 743, 744, 745, 12612/2 (I. stavba - 2 etapa), parc. č. 5, 6, 810, 813, 815, 859 (Čulenova ulica), parc. č. 8/2, 10, 1028, 1613, 1615/60, 1677, 1767, 1768, 1862, 1863, 1986, 1987, 1988, 1989, 341/1, 1986, 2119, 2294 (II. stavba) a parc. č. 2263/1, 2566, 2294/1, 2315 (III. stavba) a parc. č. 2119, 1677, 2370, 2458, 2565, 2610, 2611, 1616/2, 4/2, 6 (**III. stavba - ulica Štadiónová, ulica Budovateľská, časť Záhradnej ul., Nám. A. Hlinku**) pričom sa jedná o špecifikáciu umiestnenia vodnej stavby podľa kolaudačného rozhodnutia podľa nasledujúceho odseku tohto článku zmluvy a samotná vodná stavba (verejný vodovod) pozostáva zo (relatívne samostatných) stavebno-technických častí:

1. **Celoobecný vodovod Cífer - I. stavba,**
2. **Celoobecný vodovod Cífer - I. stavba, 2. etapa,**
3. **Celoobecný vodovod Cífer - Čulenova ulica,**
4. **Celoobecný vodovod Cífer - II. stavba,**
5. **Celoobecný vodovod Cífer - III. stavba a**
6. **Celoobecný vodovod Cífer - III. stavba - ulica Štadiónová, ulica Budovateľská, časť Záhradnej ul., Nám. A. Hlinku,**

v nasledujúcom rozsahu:

Celoobecný vodovod Cífer - I. stavba

SO 04 Čerpacia stanica s chlôrovňou

SO 05 Žumpa 20,0 m³

SO 15 Vežový vodojem V2 Hydroglobus KDH 200m³

Celoobecný vodovod Cífer - I. stavba, 2. etapa

SO 01 Príprava územia pre areál základných objektov

SO 03 Odpadné potrubie

SO 06 NN prípojka

SO 07 NN prípojka a ovládacie vedenie

SO 08 Vstupná šachta nad vrtom HVC-1

SO 09 Prívodné potrubie

SO 10 Rozvodné potrubie PVC DN160/6,2mm a PVC DN 225/8,7 mm

SO 13 Oplotenie areálu vodného zdroja

SO 14 Oplotenie areálu základných objektov stavby

Celoobecný vodovod Cífer - Čulenova ulica

Vetva PVC tlakové DN150 v dĺžke 608 m

Požiarne hydranty v počte 3ks

Vodovodné prípojky - verejné časti 52ks v celkovej dĺžke 594m

Celoobecný vodovod Cífer - II. stavba

Vetva 1 PVC DN 200 v celkovej dĺžke 446,0 m

Vetva 1-2 PVC DN 150 v celkovej dĺžke 60 m

Vetva 2-4 PVC DN 100 v celkovej dĺžke 177 m
Vetva 2-3 PVC DN 150 v celkovej dĺžke 379 m
Vetva 2 PVC DN 150 v celkovej dĺžke 237 m
Vetva 2-9 PVC DN 100 v celkovej dĺžke 188 m
Vetva 1-1 PVC DN 150 v celkovej dĺžke 18 m
Vetva P1 PVC DN 80 v celkovej dĺžke 127 m
Vetva P2 PVC DN 80 v celkovej dĺžke 103 m
Verejná časť domových prípojok rPE DN25 v celkovom počte 95ks

Celoobecný vodovod Cífer - III. stavba

Vetva 2-8 M.Sch. Trnavského DN 150 v celkovej dĺžke 111 m
Vetva 2-8 M. Sch. Trnavského DN 100 v celkovej dĺžke 91 m
Vetva 2-9 Poľná DN150 v celkovej dĺžke 95 m
Vetva 2-10 J. Palárika DN100 v celkovej dĺžke 234 m
Požiarné hydranty v celkovej dĺžke 8ks
Verejná časť domových prípojok rPE DN25 v celkovom počte 56ks

Celoobecný vodovod Cífer - III. stavba - ulica Štadiónová, ulica Budovateľská, časť Záhradnej ul., Nám. A. Hlinku

Vetva 1-4 PVC DN100 v celkovej dĺžke 116 m
Vetva 1-4 PVC DN 150 v celkovej dĺžke 319 m
Vetva 1-7 PVC DN 100 v celkovej dĺžke 473 m
Vetva 2-4.1. PVC DN 100 v celkovej dĺžke 70 m
Nám. A. Hlinku PVC DN 150 v celkovej dĺžke 125 m
Nám. A. Hlinku PVC DN 100 v celkovej dĺžke 55 m

(ďalej spoločne len „predmet prevodu“).

- 2.3. Na trvalé užívanie predmetu prevodu boli vydané povolenia na užívanie verejného vodovodu zo strany miestne príslušných správnych orgánov, a to:

- Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia Trnava, odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody č. G2004/00736/ŽP-ŠVS/Ba zo dňa 9.8.2004 (právoplatné dňa 30.8.2004) - vzťahuje sa na *Celoobecný vodovod Cífer - I. stavba*, *Celoobecný vodovod Cífer - I. stavba, 2. etapa*, *Celoobecný vodovod Cífer - Čulenova ulica*, *Celoobecný vodovod Cífer - II. stavba*, *Celoobecný vodovod Cífer - III. stavba* a

- Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia Trnava, odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody č. G2007/00361/ŠVS/Ba zo dňa 15.2.2007 (právoplatné dňa 9.3.2007) - vzťahuje sa *Celoobecný vodovod Cífer - III. stavba - ulica Štadiónová, ulica Budovateľská, časť Záhradnej ul., Nám. A. Hlinku*

Predávajúci vyhlasuje, že vyššie uvedené individuálne právne akty nadobudli riadne právoplatnosť.

Realizácia predmetu prevodu bola povolená na základe nasledujúcich povolení zo strany miestne príslušných správnych orgánov:

- Rozhodnutie Okresného úradu v Trnave, odbor životného prostredia, oddelenie ochrany prírody a zložiek životného prostredia, úsek štátnej vodnej správy č. 2837/96/ŽP/ŠVS/BŽ-2768 zo dňa 11.12.1996 (*Celoobecný vodovod Cífer - I. stavba*)

- Rozhodnutie Okresného úradu v Trnave, odbor životného prostredia, oddelenie ochrany ovzdušia, vôd a odpadového hospodárstva, úsek štátnej vodnej správy č. G97/01710/ŽP-ŠVS/Bž zo dňa 30.5.1997 (*Celoobecný vodovod Cífer - I. stavba, 2. etapa*)

- Rozhodnutie Okresného úradu v Trnave, odbor životného prostredia, oddelenie starostlivosti o životné prostredie a územného plánovania, úsek štátnej vodnej správy č. G2000/02573/ŽP-ŠVS/Šm zo dňa 13.7.2000 (*Celoobecný vodovod Cífer - Čulenova ulica*)

- Rozhodnutie Okresného úradu v Trnave, odbor životného prostredia, oddelenie starostlivosti o životné prostredie a územného plánovania, úsek štátnej vodnej správy č. G2001/01652/ŽP-ŠVS/Šm zo dňa 28.3.2001 (*Celoobecný vodovod Cífer - II. stavba,*)

- Rozhodnutie Okresného úradu v Trnave, odbor životného prostredia, oddelenie starostlivosti o životné prostredie a územného plánovania, úsek štátnej vodnej správy č. G2003/00999/ŽP-ŠVS/Ba zo dňa 24.2.2003 (*Celoobecný vodovod Cífer - III. stavba a Celoobecný vodovod Cífer - III. stavba - ulica Štadiónová, ulica Budovateľská, časť Záhradnej ul., Nám. A. Hlinku*)

Predávajúci vyhlasuje, že vyššie uvedené individuálne právne akty nadobudli riadne právoplatnosť.

- 2.4. Detailná špecifikácia predmetu prevodu sa nachádza v rozhodnutiach (individuálnych právnych aktov) podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy, ako aj v geodetickej dokumentácii, ktorú predávajúci odovzdal kupujúcemu pred uzatvorením zmluvy. Kupujúci sa zaväzuje, že prevezme predmet prevodu za podmienok stanovených v zmluve do svojho výlučného vlastníctva a zaplatí zaň kúpnu cenu dohodnutú zmluvou. Individuálne právne akty špecifikované v ods. 2.3. tohto článku zmluvy tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 1.

3. Stav predmetu prevodu

- 3.1. Predávajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom predmetu prevodu, predmet prevodu nemá ku dňu platnosti zmluvy žiadne právne ani skutkové (faktické) vady, ktoré by bránili kupujúcemu v nadobudnutí vlastníckeho práva, prípadne v riadnom užívaní predmetu prevodu. Predávajúci súčasne vyhlasuje, že predmet prevodu je v dobrom technickom stave.
- 3.2. Predávajúci vyhlasuje, že mu nie sú známe také vady a poškodenia predmetu prevodu, na ktoré by mal kupujúceho osobitne upozorniť. V prípade, že sa uvedené vyhlásenie predávajúceho ukáže ako nepravdivé, je kupujúci oprávnený odstúpiť od zmluvy a predávajúci je povinný vrátiť kupujúcemu bezodkladne zaplatenú kúpnu cenu.
- 3.3. Predávajúci súčasne vyhlasuje, že na predmete kúpy neviaznu žiadne vecné bremená, záložné práva, predkupné práva, nájomné práva, obmedzenia prevoditeľnosti alebo iné ťarchy. Predávajúci vyhlasuje, že za účelom prevádzkovania predmetu prevodu podľa ustanovení zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p. bola s kupujúcim uzatvorená inominátna zmluva - *Zmluva o prevádzkovaní vodovodu v Obci Cífer* (č. ZoPV 44/2005 zo dňa 23.6.2005), ku ktorej bol uzatvorený Dodatok č. 1 (zo dňa 24.8.2007) a Dodatok č. 2 (zo dňa 28.8.2013). Predávajúci tiež vyhlasuje, že na LV č. 1600 pre k.ú. Cífer je evidované časovo obmedzené nájomné právo nájomcu Slovak Telekom, a.s., Karadžičova 10, Bratislava, IČO: 35763469 (vzťahujúce sa k pozemku parc. reg. C č

743/9 - nespadá pod predmet prevodu a časti stavby Vežový vodojem V2 Hydroglóbus KDH 200 na parc. reg. C č. 743/7 - spadá pod predmet prevodu), evidované na podklade Nájomnej zmluvy č. T1223/2010 zo dňa 18.5.2010, Dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve č. T1223/2010 zo dňa 9.9.2011 na parc. reg. C č. 743/9 a časť stavby Vežový vodojem V2 Hydroglóbus KDH 200 na parc.č. 743/7 podľa GP č. 56/2011, avšak toto nájomné právo trvalo do 31.12.2019 a zaniklo uplynutím času, na ktoré bolo nájomné právo (nájomný vzťah) dohodnuté. Predávajúci vyhlasuje, že nájomné právo (nájomná zmluva) podľa tohto odseku tohto článku zmluvy nebolo obnovené (uzatvorením novej nájomnej zmluvy) a trvanie nájomného vzťahu nebolo ani predĺžené (vo forme dodatku k Nájomnej zmluve č. T1223/2010).

- 3.4. Predávajúci vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by mali za následok neplatnosť zmluvy, alebo by mohli ohroziť riadne plnenie jeho povinností a záväzkov voči kupujúcemu.
- 3.5. Kupujúci vyhlasuje, že sa pred uzatvorením zmluvy oboznámil so stavom predmetu prevodu, tento je mu známy a predmet prevodu v tomto stave nadobúda.

4. Kúpna cena

- 4.1. Kúpna cena za predmet prevodu špecifikovaný v čl. 2 zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán (ako cena konečná a nemenná) v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v účinnom znení a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. v účinnom znení nasledovne:

Celková kúpna cena spolu bez DPH:

1,00 €

Slovom: 1 Euro, 0 centov.

- 4.2. Predávajúci vyhlasuje, že prevodom vlastníckeho práva k predmetu prevodu za kúpnu cenu špecifikovanú v predchádzajúcom odseku tohto článku zmluvy nedochádza k simulácii darovania alebo iného scudzovacieho právneho úkonu.
- 4.3. Dôvodom, pre ktorý predávajúci predáva predmet prevodu za zmluvne dohodnutú cenu, je skutočnosť, že predávajúci nedisponuje odbornou spôsobilosťou v intenciách § 6 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, ktorá je nevyhnutne potrebná na to, aby predávajúci mohol predmetnú vodnú stavbu (verejný vodovod) prevádzkovať sám.
- 4.4. Predávajúci vyhlasuje, že vlastníctvo k predmetu prevodu je pre neho ekonomicky nevýhodné a splnenie všetkých podmienok na to, aby predmet prevodu mohol prevádzkovať sám (na základe živnosti), by bolo spojené so značnými finančnými nákladmi. Ekonomicky nevýhodným by bolo tiež ponechanie predmetu prevodu vo vlastníctve predávajúceho, nakoľko s plynutím času možno predpokladať sústavné vynakladanie nemalých finančných prostriedkov na (riadnu aj mimoriadnu) údržbu a opravu predmetu prevodu, v záujme zachovania jeho funkčnosti a teda aj plnenia účelu, na ktorý bol predmet prevodu postavený.
- 4.5. Z vyššie uvádzaných dôvodov prijal predávajúci rozhodnutie, že prevedie svoje vlastnícke právo na kupujúceho a kúpnu cenu dohodnutú zmluvou považuje za primeranú. Dôvodom, pre ktorý sa predávajúci rozhodol predat' predmet prevodu práve kupujúcemu je skutočnosť, že kupujúci je obchodnou spoločnosťou a predmetom jeho činnosti je podľa výpisu z obchodného registra najmä zásobovať obyvateľstvo, priemysel, poľnohospodárstvo a ďalších spotrebiteľov pitnou vodou z verejných vodovodov a

odvádzať a čistiť odpadové vody vypúšťané do verejnej kanalizácie a v súvislosti s týmto základným predmetom podnikania aj prevádzkovanie verejných vodovodov, a to v súlade a podľa ustanovenia § 5 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, pričom doterajšia prevádzková činnosť na podklade zmluvy podľa čl. 3 ods. 3.3. zmluvy bola kupujúcim vykonávaná spoľahlivo.

- 4.6. Predávajúci taktiež vyhlasuje, že nie je v nútenej správe podľa prísl. ustanovení zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v.z.n.p. a neexistujú dôvody na to, aby bola nútená správa zavedená. Predávajúci súčasne vyhlasuje, že voči nemu nie je vedené trestné konanie a že jeho právo scudziť predmet prevodu (zmluvná voľnosť) nie je ani len čiastočne obmedzené rozhodnutím súdu alebo iného orgánu verejnej moci a nie sú mu známe ani žiadne okolnosti, ktoré by toto jeho právo obmedzovali.

5. Fakturácia, platobné podmienky a nadobudnutie vlastníctva

- 5.1. Platba (úhrada celkovej kúpnej ceny spolu) bude realizovaná bezhotovostným spôsobom na základe faktúry vystavenej predávajúcim. Celková kúpna cena spolu bude predávajúcim fakturovaná kupujúcemu do 5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia platnosti zmluvy. Faktúru sa predávajúci zaväzuje vystaviť v elektronickej podobe a túto doručiť na efaktury@tavos.sk.
- 5.2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti stanovené v zákone č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v.z.n.p. a číslo zmluvy podľa evidencie kupujúceho.
- 5.3. Lehota splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia kupujúcemu, pričom musí byť doručená kupujúcemu najneskôr 7 dní pred termínom jej splatnosti. Dňom úhrady faktúry je deň pripísania peňažných prostriedkov na účet predávajúceho.
- 5.4. Dňom doručenia faktúry kupujúcemu je deň zaevidovania faktúry na podateľni kupujúceho v súlade s jeho internými predpismi. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky dohodnuté v zmluve, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie.
- 5.5. V prípade vrátenia faktúry je kupujúci povinný písomne informovať predávajúceho o dôvodoch jej vrátenia, pričom predávajúci je povinný vystaviť novú opravenú faktúru s novou lehotou splatnosti. Nová lehota splatnosti v danom prípade začne plynúť až po doručení novej faktúry kupujúcemu.
- 5.6. Kupujúci nadobúda vlastnícke právo k predmet prevodu dňom uhradenia celkovej kúpnej ceny spolu, na základe faktúry vystavenej predávajúcim a doručenej kupujúcemu v súlade s čl. 5 ods. 5.3. zmluvy.

6. Sankcie

- 6.1. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry má predávajúci nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy bez DPH za každý začatý deň omeškania.
- 6.2. Pokiaľ sa niektoré z vyhlásení predávajúceho v čl. 2 alebo čl. 3 zmluvy ukáže ako nepravdivé, má kupujúci nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- Eur za každé jednotlivé vyhlásenie, ktoré sa ukázalo byť nepravdivým. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo kupujúceho na náhradu škody spôsobenej konaním alebo nekonaním predávajúceho.

7. Záručná doba a zodpovednosť za vady

- 7.1. Predávajúci poskytuje na predmet prevodu záručnú dobu 60 mesiacov, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva kupujúcim podľa čl. V ods. 5.6. zmluvy.
- 7.2. V prípade, že sa v záručnej dobe preukáže, že predmet prevodu má vady (najmä z dôvodu nekvality použitých stavebných materiálov alebo výrobkov) alebo nemá vlastnosti, o ktorých predávajúci kupujúceho ubezpečil, že ich predmet prevodu má, musia byť kupujúcim bezodkladne reklamované písomne na adresu uvedenú v čl. 1 zmluvy, najneskôr do 15 dní od ich zistenia. Oznámenie musí obsahovať popis vady kupujúcim, vrátane spôsobu, akým sa prejavuje, prípadne aj fotodokumentáciu.
- 7.3. Predávajúci je povinný vadu alebo vady odstrániť v lehote do 30 dní odo dňa doručenia písomnej reklamácie. V prípade márneho uplynutia lehoty, v ktorej je predávajúci povinný odstrániť vadu alebo vady reklamované kupujúcim, má kupujúci právo účtovať predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 100,-€ za každý začatý deň omeškania predávajúceho so splnením si uvedených povinností podľa tohto odseku tohto článku zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo kupujúceho na náhradu škody, ktorá mu riadnym a včasným nesplnením povinnosti predávajúceho podľa tohto ustanovenia zmluvy vznikne.
- 7.4. V prípade výskytu skrytých väd má kupujúci právo od zmluvy odstúpiť. Oznámenie o odstúpení od zmluvy musí byť písomné, musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia a musí byť doručené druhej strane. Doručením oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane zmluva zaniká.
- 7.5. Oznámenie o odstúpení od zmluvy sa považuje za doručené aj v prípade, že sa zásielka zasielaná zmluvnej strane na adresu sídla uvedenú v čl. 1 zmluvy vráti naspäť s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo ak zásielka nebude prevzatá v odbernej lehote, prípadne ju zmluvná strana odmietne prevziať. V tomto prípade sa zásielka považuje za doručenú dňom vrátenia zásielky poštovým podnikom odosielajúcej zmluvnej strane.
- 7.6. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka prípadného nároku na náhradu škody alebo zmluvných či zákonných sankcií vzniknutých porušením povinnosti niektorej zmluvnej strany.

8. Ostatné zmluvné dojednania

- 8.1. Na právne vzťahy osobitne neupravené zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území SR.
- 8.2. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy, rozpory vo výklade niektorých jej ustanovení alebo rozpory pri uzatváraní dodatkov budú riešiť predovšetkým cestou zmieri a vzájomným rokovaním. V prípade, ak je čiastkový stavebný alebo prevádzkový objekt spadajúci pod predmetu prevodu evidovaný v katastri nehnuteľností, zaväzujú sa zmluvné strany v lehote do 30 dní od vyzvania kupujúcim na uzatvorenie kúpnej zmluvy uzatvoriť osobitnú kúpnu zmluvu za účelom scudzenia tohto alebo týchto čiastkových objektov tak, aby po príslušnom úkone miestne príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru kupujúci riadne nadobudol k týmto čiastkovým objektom vlastnícke právo a aby toto bolo riadne evidované v katastri nehnuteľností, pričom kúpnu cenu za scudzenie vlastníckeho práva k tomuto alebo týmto čiastkovým objektom bude súhrnná kúpna cena vo výške 1,00 Eur bez DPH (ako kúpna cena konečná a nemenná).

- 8.3. Ak nedôjde k dohode o ev. existujúcom spore, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená obrátiť sa vo veci rozhodnutia sporu na príslušný súd SR.

9. Záverečné a zrušovacie ustanovenia

- 9.1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 9.2. Zmenu obchodného mena, sídla, DIČ, právnej formy, adresy pre poštovú komunikáciu, čísla účtu, telefónnych čísiel, či e-mailovej adresy nie je potrebné vykonať samostatným dodatkom, postačuje jednostranné písomné oznámenie týchto skutočností druhej zmluvnej strane, ktoré bude podpísané oprávnenými zástupcami konajúcej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú, že každú zmenu údajov uvedených v predchádzajúcej vete oznámia druhej zmluvnej strane do 10 dní, odkedy ku zmene došlo.
- 9.3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v. z. n. p.
- 9.4. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom kupujúci obdrží dva rovnopisy zmluvy a predávajúci 1 jej rovnopis.
- 9.5. Nadobudnutím účinnosti zmluvy sa ukončuje účinnosť *Zmluva o prevádzkovaní vodovodu v Obci Cífer* (č. ZoPV 44/2005 zo dňa 23.6.2005), v znení jej Dodatku č. 1 (zo dňa 24.8.2007) a Dodatku č. 2 (zo dňa 28.8.2013), pričom týmto nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s ukončením účinnosti zmluvy, ktoré zmluvným stranám zo zmluvy vyplývajú.
- 9.6. Uzatvorenie zmluvy bolo odsúhlasené Obecným zastupiteľstvom Obce Cífer - uznesením, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 2.
- 9.7. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

Príloha č. 1: Individuálne právne akty podľa čl. 2 ods. 2.3. zmluvy

Príloha č. 2: Uznesenie Obecného zastupiteľstva Obce Cífer č. 15/1/2022 zo dňa 25. 07. 2022

V Cíferi dňa: 26. 07. 2022

V Piešťanoch dňa 08. 02. 2022

Za predávajúceho:
Obec

Za kupujúceho:
Trnavsk



Mgr. M.
starosta obce

Ing. Vlad.
predseda

Ivan Šiška
podpredseda predstavenstva

Príloha č. 1

Obvodný úrad životného prostredia Trnava

odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody

Kollárova 8, P.O.Box 49, 917 02 Trnava, tel. 033/5564 305, fax 033/5564 199,

e-mail: ozip_svs@tt.vs.sk

Úsek: ochrana vôd

G 2004/00736/ŽP-ŠVS/ Ba

v Trnave dňa 9.8.2004

Toto rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňa: 30.8.2004

v Trnave dňa: 7.9.2004

Podpis: [redacted]



ROZHODNUTIE

Obvodný úrad životného prostredia Trnava ako príslušný orgán štátu podľa zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe pre životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov v súlade s ustanoveniami zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

u d e ľ u j e

investorovi : Obec Cífer v zastúpení starostom obce

p o v o l e n i e

na trvalé užívanie vodnej stavby :

Celoobecný vodovod Cífer - 1. - 3. stavba

OBECNÝ ÚRAD v CÍFERI	
Ev.č.:	RZ:
Došlo: 13 AUG. 2004	ZH-LU:
Č.spisu: 585/2004	Prílohy:
	Vybavuje: [signature]

v zmysle § 26 ods. 3 zákona 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a § 76 a § 82 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku, ktoré bolo povolené rozhodnutím - -

- Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia, oddelením ochrany prírody a zložiek životného prostredia, úsekom štátnej vodnej správy zn. : 2837/96/ŽP-ŠVS/Bž-2768 zo dňa 11.12.1996 - **1.stavba**

- Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia, oddelením ochrany ovzdušia, vôd a odpadového hospodárstva, úsekom štátnej vodnej správy zn. : G97/01710/ŽP-ŠVS/Bž zo dňa 30.5.1997 - **1.stavba, 2.etapa**

- Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia, oddelením starostlivosti o životné prostredie a územného plánovania, úsekom štátnej vodnej správy zn. : G2000/02573/ŽP-ŠVS/Šm zo dňa 13.7.2000 - **Čulenova ulica**

- Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia, oddelením starostlivosti o životné prostredie a územného plánovania, úsekom štátnej vodnej správy zn. : G2001/01652/ŽP-ŠVS/Šm zo dňa 28.3.2001 - **2.stavba**

- Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia, oddelením starostlivosti o životné prostredie a územného plánovania, úsekom štátnej vodnej správy zn. : G2003/00999/ŽP-ŠVS/Ba zo dňa 24.2.2003 - **3.stavba**

Stavba bola zrealizovaná :

1.stavba

na pozemku parc.č. : 743/7, 743/8 k..ú. : Cífer

1.stavba, 2.etapa

na pozemku parc.č. : 5, 6, 8/1, 8/2, 696, 698, 700, 704, 730, 737, 743, 744, 745, 12612/2
k..ú. : Cífer

Čulenova ulica

na pozemku parc.č. : 5, 6, 810, 813, 815, 859 k..ú. : Cífer

2.stavba

na pozemku parc.č. : 8/2, 10, 1028, 1613, 1615/60, 1677, 1767, 1768, 1862, 1863, 1986,
1987, 1988, 1989, 341/1, 1986, 2119, 2294 k..ú. : Cífer

3.stavba

na pozemku parc.č. : 2263/1, 2566, 2294/1, 2315 k..ú. : Cífer

Podmienky rozhodnutia:

1. Povolenie sa vzťahuje na nasledovné objekty :

1.stavba

SO 04 Čerpacia stanica s chlórvoňou

SO 05 Žumpa 20,0 m³

SO 15 Vežový vodojem V2 Hydroglobus KDH 200 m³

1.stavba, 2.etapa

SO 01 Príprava územia pre areál základných objektov

SO 03 Odpadné potrubie

SO 06 NN prípojka

SO 07 NN prípojka a ovládacie vedenie

SO 08 Vstupná šachta nad vrtom HVC-1

SO 09 Prívodné potrubie

SO 10 Rozvodné potrubie PVC DN 160/6,2 mm

DN 225/8,7 mm

SO 13 Oplotenie areálu vodného zdroja

SO 14 Oplotenie areálu základných objektov stavby

Čulenova ulica

Vetva PVC tlakové DN 150 dĺžky 608 m

požiarne hydranty 3 ks

vodovodné prípojky - verejné časti 52 ks o celkovej dĺžke 594 m

2.stavba

Vetva 1 PVC DN 200 dĺžky 446,0 m

1-2 PVC DN 150 dĺžky 60 m

2-4 PVC DN 100 dĺžky 177 m

2-3 PVC DN 150 dĺžky 379 m

2 PVC DN 150 dĺžky 237 m

2-9 PVC DN 100 dĺžky 188 m

1-1 PVC DN 150 dĺžky 18 m

P1 PVC DN 80 dĺžky 127 m

P2 PVC DN 80 dĺžky 103 m

verejná časť domových prípojok rPE DN 25 celkom 95 ks

3.stavba

Vetva 2-8 M.Sch.Trnavského DN 150 111 m

2-8 M.Sch.Trnavského DN 100 91 m

2-9 Poľná DN 150 95 m

2-10 J.Paláríka DN 100 234 m

požiarnie hydranty 8 ks

verejná časť domových prípojok rPE DN 25 celkom 56 ks

2. Dohotovenej vodnej stavbe venovať trvalú starostlivosť tak, aby táto slúžila svojmu účelu.
3. Zásadné zmeny, ktoré si vynúti prevádzka vodnej stavby, prerokovať s tunajším úradom.
4. Užívateľ zabezpečiť odborné prevádzkovanie stavby v zmysle § 5 zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

Odôvodnenie

Dňa 4.3.2004 požiadal investor Obec Cífer v zastúpení starostom obce tunajší orgán štátnej vodnej správy o vydanie povolenia na užívanie vodnej stavby „**Celoobecný vodovod Cífer - 1. -3. stavba**“, ktoré bolo povolené rozhodnutiami :

- Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia, oddelením ochrany prírody a zložiek životného prostredia, úsekom štátnej vodnej správy zn. : 2837/96/ŽP/ŠVS/Bž-2768 zo dňa 11.12.1996 - **1.stavba**

- Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia, oddelením ochrany ovzdušia, vôd a odpadového hospodárstva, úsekom štátnej vodnej správy zn. : G97/01710/ŽP-ŠVS/Bž zo dňa 30.5.1997 - **1.stavba, 2.etapa**

- Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia, oddelením starostlivosti o životné prostredie a územného plánovania, úsekom štátnej vodnej správy zn. : G2000/02573/ŽP-ŠVS/Šm zo dňa 13.7.2000 - **Čulenova ulica**

- Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia, oddelením starostlivosti o životné prostredie a územného plánovania, úsekom štátnej vodnej správy zn. : G2001/01652/ŽP-ŠVS/Šm zo dňa 28.3.2001 - **2.stavba**

- Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia, oddelením starostlivosti o životné prostredie a územného plánovania, úsekom štátnej vodnej správy zn. : G2003/00999/ŽP-ŠVS/Ba zo dňa 24.2.2003 - **3.stavba**

Oznámením č. G2004/00736/ŽP-ŠVS/Ba zo dňa 6.4.2004 bolo zahájené kolaudačné konanie a nariadené ústne konanie spojené s miestnym šetrením na deň 27.4.2004.

Ku konaniu boli predložené nasledovné doklady :

protokoly o odovzdaní a prevzatí stavby, protokol o tlakovej potrubí, porealizačné zameranie, certifikáty preukázania zhody a atesty použitých materiálov, osvedčenie o vodotesnosti nádrží.

Na základe skutočností uvedených v žiadosti, predložených podkladov a výsledku vodoprávneho konania rozhodol tunajší úrad tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie v zmysle § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní do 15 dní odo dňa doručenia na správnom orgáne, ktorý toto rozhodnutie vydal. Odvolacím orgánom je KÚŽP Trnava.

Stavebník je povinný požiadať na Obvodnom úrade životného prostredia po uplynutí 15-dňovej lehoty od doručenia rozhodnutia o potvrdenie právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Vybavuje : Ing. Ingrid Barteková



Ing. Miroslav Hudec
vedúci odboru

Doručuje sa :

1. Obec Cífer v zastúpení starostom obce
2. Trnavská vodárenská spoločnosť a.s., Kukučínova 13, 921 79 Piešťany
3. OÚŽP Trnava, úsek ochrany vôd - ku spisu

Obvodný úrad životného prostredia Trnava

odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody

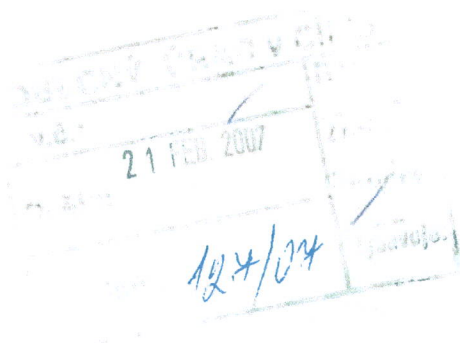
Kollárova 8, P.O.Box 49, 917 02 Trnava, tel. 033/5564 305, fax 033/5564 199,

e-mail: bartekova.ingrid@tt.ouzp.sk

Úseck: ochrana vôd

G 2007/00361/ŠVS/ Ba

Trnava 15.2.2007



Toto rozhodnutie nadobudlo
právoplatnosť dňa: 9.3.2007
v Trnave dňa: 10.4.2007
Podpis: [signature]

ROZHODNUTIE

Obvodný úrad životného prostredia Trnava ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe pre životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov v súlade s ustanoveniami zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

u d e ľ u j e

stavebníkovi Obec Cífer v zastúpení starostom obce

p o v o l e n i e na trvalé užívanie vodnej stavby :

Celoobecný vodovod Cífer – 3. stavba

- ulica Štadiónová, ulica Budovateľská, časť Záhradnej ul., Nám. A. Hlinku

v zmysle § 26 ods. 3 zákona 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a § 76 a § 82 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku, ktoré bolo povolené rozhodnutím Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia a územného plánovania, úsekom štátnej vodnej správy zn. G2003/00999/ŽP-ŠVS/Ba zo dňa 24.2.2003.

Stavba bola zrealizovaná :

na pozemku parc.č. 2119, 1677, 2370, 2458, 2565, 2610, 2611, 1616/2, 4/2, 6 v k.ú. Cífer.

Podmienky rozhodnutia:

1. Povolenie sa vzťahuje na nasledovné objekty :

Vetva 1-4 PVC DN 100 dĺžky 116 m
PVC DN 150 dĺžky 319 m
Vetva 1-7 PVC DN 100 dĺžky 473 m
Vetva 2-4.1 PVC DN 100 dĺžky 70 m
Nám. A. Hlinku PVC DN 150 dĺžky 125 m
PVC DN 100 dĺžky 55 m

2. Dohotovenej vodnej stavbe venovať trvalú starostlivosť tak, aby táto slúžila svojmu účelu.
3. Zásadné zmeny, ktoré si vynúti prevádzka vodnej stavby, prerokovať s tunajším úradom.
4. Užívateľ zabezpečí odborné prevádzkovanie stavby v zmysle § 5 zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

V kolaudačnom konaní bola prerokovaná zmena stavby v zmysle § 81 ods. 4 zák. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov, ktorá si nevyžaduje osobitné konanie:
- z dôvodu rekonštrukcie námestia zrealizované potrubie celkovej dĺžky 180 m.

Odôvodnenie

Dňa 23.1.2007 požiadala Obec Cífer v zastúpení starostom obce tunajší orgán štátnej vodnej správy o vydanie povolenia na užívanie vodnej stavby „Celoobecný vodovod Cífer – 3. stavba - ulica Štadiónová, ulica Budovateľská, časť Záhradnej ul., Nám. A. Hlinku“, ktoré bolo povolené rozhodnutím Okresného úradu v Trnave, odborom životného prostredia a územného plánovania, úsekom štátnej vodnej správy zn. G2003/00999/ŽP-ŠVS/Ba zo dňa 24.2.2003.

Oznámením č. G2007/00361/ŠVS/Ba zo dňa 31.1.2007 bolo zahájené kolaudačné konanie a nariadené ústne konanie spojené s miestnym šetrením na deň 14.2.2007.

Ku konaniu boli predložené nasledovné doklady :
protokol o odovzdaní a prevzatí stavby, projekt skutočného vyhotovenia, protokol o vykonaní tlakových skúšok potrubí, porealizačné zameranie, projektová dokumentácia, certifikáty preukázania zhody a atesty použitých materiálov.

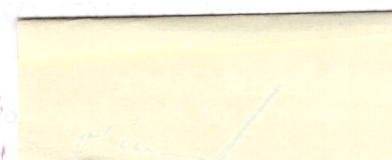
Na základe skutočností uvedených v žiadosti, predložených podkladov a výsledku vodoprávneho konania rozhodol tunajší úrad tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

V zmysle § 4 zákona č. 145/1995 Zb. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov je žiadateľ oslobodený od správneho poplatku.

Po uplynutí 15-dňovej lehoty odo dňa doručenia je potrebné požiadať na Obvodnom úrade životného prostredia Trnava o potvrdenie právoplatnosti rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu možno v zmysle § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Obvodný úrad životného prostredia Trnava, Kollárova 8, 917 02 Trnava v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia. Toto rozhodnutie podľa § 73 ods. 17 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) nie je preskúmateľné súdom.



Ing. Mária Hlbocká
prednostka

Doručuje sa :

1. Obec Cífer v zastúpení starostom obce
2. Ekosta 2000, Ing. Hasička, Orešanská 7, Trnava
3. Trnavská vodárenská spoločnosť a. s., Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
4. OÚŽP Trnava, úsek ochrany vôd - ku spisu

Uznesenie číslo 15/1/2022

z 1. riadneho zasadnutia obecného zastupiteľstva,
ktoré sa uskutočnilo dňa 25.01.2022

Obecné zastupiteľstvo obce Cífer

1. schvaľuje

predaj vodných stavieb, ktoré sú majetkom obce Cífer v zmysle ustanovenia § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov obchodnej spoločnosti - Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s., so sídlom Priemyselná 10, 921 79 Piešťany, IČO: 36 252 484 (ďalej len „TAVOS, a.s.“), a to z dôvodov hodných osobitného zreteľa.

Obec Cífer je vlastníkom vodných stavieb vodných stavieb: **inventárna karta č. 01070a, 01070b, 01216, 01283, 01317, 1412, 1412a a nezaradené investície**. Predmetom predaja sú vodné stavby, pričom ich predaj obec Cífer uskutoční za kúpnu cenu vo výške 1,00 Eur.

Dôvodom hodného osobitného zreteľa je skutočnosť, že vlastníkom vodovodu podľa prevádzkovej zmluvy pri akejkoľvek oprave alebo rekonštrukcii musí hradiť náklady s nimi spojené. V prípade, že prevádzkovateľ celooobecného vodovodu, spoločnosť TAVOS, a.s. so sídlom Priemyselná 10, 921 79 Piešťany, IČO: 36 252 484, bude vlastníkom vodných stavieb, všetky tieto náklady bude hradiť TAVOS, a.s. TAVOS, a.s. je obchodnou spoločnosťou v 100% vlastníctve miest a obcí trnavského a piešťanského regiónu, medzi ktorými je aj obec Cífer. Cena, za ktorú TAVOS, a.s. predáva vodu svojim zákazníkom, je podľa zákona cenou, ktorú reguluje Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, čím je zabezpečená primeranosť cenotvorby. Uvedeným predajom bude splnená povinnosť obce podľa § 4 ods. 3 písm. g) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov v zmysle zabezpečovania zásobovania obyvateľstva pitnou vodou a zároveň obec nebude zaťažaná nákladmi na opravu a rekonštrukcie vodných stavieb. Spoločnosť TAVOS, a.s. zároveň realizuje a v posledných rokoch uskutočnila výrazné investície do budovania vodovodu a nového vodného zdroja v obci Cífer.

2. poveruje

obecný úrad, aby zabezpečil všetky potrebné právne a ekonomické záležitosti súvisiace s predajom zhora uvedeného majetku obce Cífer.

Za (9) , Neprítomní (2)

V Cíferi, dňa 26.01.2022



Mgr. Maroš Sagan, PhD.
starosta/primátor obce Cífer